

ИВАН ВАВИЛИН

КЫАЫСЬ
КЫАӨ



ДОВАЛТ ЭВАВИЛИН

**КЫАЫСЬ
КЫАӨ**

**КОММУНИСТИЧЕСКОЕ КНИЖНОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
1970**

Тэнад кыын, дона лыддысьысь, Иван Вавилинлөн выль книга. Тодчана коми поэтлысь гөлөссö, сылөн кывбуръяслысь тэчасногсö, аслысьяма серамбансö пыр и тодан, он сорав мукöдкөд.

Комын во нин мырсьö-уджалö гижысьыс. Комын во нин сийö зильö сетны ашиөр, мича, сьолөмтö вөрзёдана да ышöдана гижöдъяс.

Лирической геройыс И. Вавилинлөн — мянкөд тшöтшъя олысь, мян Отчизнаса гражданин.

«Кыаысь кыаö» книгаын куим юкөн — «Лирикаысь», «Поэмаяс», «Серамбанаяс». Шөр визыс гижöдъясас — Рöдиналы, народлы служитöм, ас войтырлы бур вöчны көсьöм, лёксö эрдöдöмөн бурсö тöдчöдöм. Джуджыд мөвпаöсь тайö гижöдъясыс. Лыдды найöс, ёрт,— асад, асад бурлунö, асад вынйөрö, асад вермөмö эскöмыд содас.

ЛИРИКАБЫСЬ



THE UNIVERSITY OF CHICAGO



ЛЕНИН ОРДЕНАЛЫ

Кымын во нин да и öнi
Думъяс-мövпъяс бергалöны
Аслам чужан муöй гөгөр,
Ас вылö нин петö лөгöй:
Бур кыв, гашкө-й, эг на шу,
Прöстит менö, чужан му!

Чуймöдана веж лыс көрыд
Вит дас во нин ветлö сьöрын,
Кытчö муна — быдөн тödö,
Шуö комиён, оз мөдөн,
Рöрад моз пö ворсö лов,
Аддзам, висьталём оз ков.

Коркө туйö корысьясөн
Петлим сё дөмаса пасьён,
Öнi мөд ног нималам ми,
Бур йөз туйö петны сяммим.
Ноко, лёксö шуад мый?
Колö — сетам мулысь вый.

Колө — ещө вьльтор пасьям:
Рытъя кыаыскөд асья
Кыдзи тані окасьлөны,
Сідз жө-й — ставөн төдад өні!
Ылыс домнаяслысь вом
Миян окалө из шом.

Асьным ветывлам жө йөзө,
Гөстьлы сідз жө восьтам өдзөс:
Нэмсө Шонді кутас Мусө —
Йөз кост волысьөм он кусөд!
Да и лэдзам өмөй ми
Друглысь шамыртөм ён ки?

Чужан му! Вай тэнө кутла,
Он тай йөзө ысты шудла,
Мыйысь коркө вөлі бөрддзам.
Нимкодъла кө горш оз гөрддзась,
Талун менам синва тусь
Яла яг вылө оз усь.

Ленин ордена ас муөй,
Зэв бур дум на юрын пуө:
Йөзлысь мөвпъястө он төд өд —
Орденсө тэд сиа мөдөс.
Мыйкө эг кө сідзи шу,
Прөстит менө, чужан му!

ҚЫАЫСЬ ҚЫАӨ

Қыаысь кыаө чужан му ковтысөд
Ветла и кыла ме олөмлысь лов шысө;
Сійө и көдзыд, и шоныд,
Терпита — ёнөн мед лоны.
Водзын өд сы мында удж —
Ляблунлы оз вичмы сутш.

Чужан му шыалө кыаысь кыаө,
Он на потш Эжвалысь туй визьсө лыаөн —
Ловъяөсь муыс и ваыс.
Вөр-васө ошка ме таысь:
Удж шыөн гымалысь вөр
Няргысьөс збоймөдө бөр.

Кузнеча клёнөдчө, трактор со муралө.
Став шыяс вылас тан кутшөм шы юралө,
Сьөкыд тай висьтавыныс вөлөм:
Быд шыысь кыпъялө сьөлөм.
Менө тай некод оз эльт,
Ланьтасны — чошвидзө пель.

Найөөс кывзигөн быд здурын кыла ме
Ветымын восайса медмуса сыланөс:
«Смелджыка тувччалöй, ёртъяс!»
Сэсса и сыланөс ордъяс
Нэмъяс чөж вунлытөмтор —
Важ мирөс чунодан гор.

ОЛОН ДОКЛАМ

Збыль быттьө Смольныйысь кыла орация.
Тайө өд Ленинлы сё лыда нация
Талун на висьталө аттьө,
Кадыс көть туйсө кыз каттьө,
Выль мирлөн медводдза лун
Ми ордө-кольчас — оз мун.
Кыаысь кыаө пармаөй шыалө,
Кыаысь кыаө менам Вой кыалөн
Лунвывлань когөртө востым,
Югдөдө дружба йөз костын:
Буретш өд тайө и эм
Ленинөн восьтөм выль нэм.

МЫЙЫСЬ МЕ ШОГАЛА

Көть и уна чөжсис во лыд,
Пёрысьлуныд — абу мыж.
Сьёлөмөйлы важсьыс долыд:
Чожа тувө менам пыж.
Паныд сюрлөны веж гыяс,
Олан туй век абу выя,
Крукавлас көть васа кляп,
Сына водзө, ог лэдз трап.

Сына сэт, кыт медся джуджыд,
Лыа көсаө ог кай.
Туйсө восьтис төдысь, кужысь —
Пилы лёктор эз си ай.
Мед көть Эжва, мед көть Лена,
Быд вож партияөй менам
Туялис нин сэт и тат —
Повтөг тувгы, кывт и кат!

Сына, ог корсь шойччан öзын,
Тэрмасьөмөй весь оз вош:
Төда, волас быдмысь йөзыс
Сэтчөдз, кытчөдз воліс вождь.

Ленин видзёдліс зэв ылөдз:
Месö тайö берег вылөдз
Лиbö воа, лиbö ог —
Таысь менö босьтлө шог.

НИАКӨД СЕРНИ

Менсьым зу кодь тшөкыд вөр
Юковтöма югыд ордым.
Бөрлы шуа: — Сьөлөмшөр,
Висьтав, йöзын-ö ме гортын?

Адöй! Ордым шöрас сэн
Öти визьын кымын сюръя!
Енэж вевтсö, чайтсьö мен,
Мыджöмаöсь налөн юрьяс.

Öткөн радлынытö грек:
Ог тöд, вöчисны кыз мукöд,
Ме тай нимкодьлуннам сэк
Юкси пöрысь ниа пукöд.

— Тэ öд быдмин тан сё во,
Шулін, менö пö код панъяс?
Кыззи чайтлін, сідз эз ло,
Локтисны со великанъяс.

Великанлөн сывйыс көрт,
Видзöd бура, пöрысь ниа.

Аддзан, көртысь путшкөм шөрт
Гартлөма со кыкнан киас?

Он кө гөгөрво, зэв лёк!

Тайөс гөгөрвоны колө:

Сюръя йывті төвзысь ток,

Тэ кө төдан, быдса олөм.

КОЗЙӖ, МЫЙ ТЭ СУЛАЛАН?

КозйӖ, мый тэ сулалан,
Али мойдан мыйкӖ тан?
ПӖрӖда Ӗд, другӖ, тӗнӖ,
Таысь морт оз дивит менӖ.
ПӖрӖда и, збыльысь шуа,
ЛПК-Ӗдз тӗнӖ нуа.
Эн пов, ог вӖч тӗысь пес,
Немла козйӖс сотны весь.
Оз ков печеньча ни, блин ни,
МӖдтор колӖ менам синлы.
Сы вӖсна и, со тай шуа,
ЛПК-Ӗдз, мися, нуа.
Тӗысь, козйӖ, лоас тӖлк,
ВӖча мича-мича шӖвк!
Ок и лӖсьыда, и бура
ШӖвксьыс дӖрӖм аслым вура.
Сӗсся, кызди коркӖ шулі,
Дона, муса гӖтырпулы
Козьнала шӖвк сарапан,
КодлӖн Ӗткодь гуг кӖть бан.
Но и пуксяс олӖм-вылӖм!
Ас дӖнӖ кор босьта нылӖс,

Тэнсьыд еджыд, кӧдзыд виртӧ
Пӧрта ӧзйысь-сотчысь спиртӧ.
Спирткӧд орччӧн трун да трон
Петас кӧрт кодь ён картон.
Тэысь войт оз исковт бокӧ,
Кыптас-шузяс козья рокӧс.
Тайӧ мый на. Вот бумага
Лым мэз шылькнитчас веж ягас,
Эй тэ, гижысь, пыр жӧ пан
Вӧрса морт йылысь роман!
Тэнад гижӧдлӧн геройыс
Ас бумаганас со воис.
Татшӧм морт йылысь выль книга
Колӧ лэдзны чигсьыс-чига.
Велӧдчысьлы кыз тетрадь
Асшӧр козийысь вӧчас бать...
Мый тэд, козийӧ, ещӧ колӧ?
Нэмтӧм лоӧ тэнад олӧм!
Зэв тэ шуда. Збыльысь шуа.
Мӧдӧм! ЛПК-ӧдз нуа.

КОМИЫН ПОМЕЧ

Мойдыс, шуан, важ-ө выль?
Кутшөм мойд? Тан ставыс збыль!
Кывзы, сідзкө, помөдзыс:
Комиын көть помечыс,
Эз өд чукөрт тури,
Катша сөрис-дурис.
Ещө шуа — өти войт
Тані тэныд ме ог мойд.
Катша прөста шывъялө,
Керсө коми сывъялө,
Том литовец да узбек
Кыпөдөны джуджыд цех,
Вына кранөн зіль москвич
Өтпыр лэптө сюрс кирпич,
Аслас МАЗ-өн белорус
Нюшкө-кыскө уклад брус,
Молдаванин мавтө стен,
Джоджсө вольсалө туркмен.
Витсө өшинь — витсө син
Мастеритө армянин.
Йөзыс быд пельөсысь дзик:
Эм удмурт и эм таджик,

Медым шензьё паськыд мир —
Инженернас тан башкир.
Лок и тэ. Эн нюжмась,
Ёнмөд ыджыд дружба!
Комиын өд помечыс,
Лок да уджав помөдзыс.

ЛЕНИНГРАДЫН

Невскöй пöртмасьö неонöн.
Сьöлöм — пессьöмысла пöсь:
Лоны эськö татчöс зонöн!
Кысь нö — ме жö сöмын гөсьт.

Мыйлакö ог öшйы инö,
Ачымöс нин ёрны дась!
Довги-пыри магазинö —
Ныв сэн ньöбö ур ку пась.

Кöть и пуркнитіс духиöн,
Тайöс быттьö эг и кыв.
Пасяс инмөдчылі киöн,
Воча меным нюмдіс ныв.

Кодкö шуис:— Ньöб, бур нылö,
Тэ öд сулалан та дон.
Тайöс ылын, мусюр йылын
Кыйис тэныд удал зон...

Думнам юалі ме дасысь,
Гора шыавны эг лысьт:

«Кытысь, мися, ур ку пасьыс?
Комиысь, дерт, сэсся кысь!»

Ставыс бура артмис налөн:
Нылыс ньобис ур ку пась.
Бытьё тёдлытөг вокзалё
Кодкё менё нуис тась.

Тэрмасы. Со ыркыд ар нин.
Видза колян, Ленинград!
Кыйны вёрысь небыд зарни,
Тэ кө тёдан, воис кад.

Видзёдлыны эськё колё,
Кытчö кольёма том олём.
Вөвлём Кирьяна завор,
Сэтчö-й кольёма. А кор?

Кодыр тырті ме дас квайтöс?
Эз вөв тадзи. Прөстөй чайтём.
Көть мем сёысь тайöс доль —
Сэтчö томлунöй эз коль.

Сэтысь весьшөрö эн корсьöй.
Бать на Кирьяна заворсö
Нырис тракторөн. И сэн
Бөррдзис озырьяслөн ен.

Кыз эг радлы, кыз эг гыбав!
Буретш сэк колхознöй ыбас
Менам томлун восьтіс син,
Петіс корсьны паськыдін.

Көть и төв на ветліс юрас,
Томлун пессис пыр, эз бурась.

Кымын кок туй вöчис зон,
Нэм чöжөн он лыдды, он.

Олöмыскöд тшöтшъя ягö
Вольсасьлывліс сирöd чагөн.
Лöсис шпал и волис кер —
Ачыс вöлі лэчыд чер.

Кывтіс сійö Эжва шөрöd,
Лотовкаяс вылын вөрöt
Гартіс-разис, эз ов весь,
Сійöс аддзывлі ме сэсь.

Аддза-й öні — соссö пуджöм,
Тадзи-й сійö колис уджö.
Вот тэд Кирьяна завор —
Збыльсö мойдыскöд эн сор!

* * *

Олём доддьö нинём тöдтөг
Пуксьыссьöма коркö,
Виччыся на водзö рöдтём —
Юрсиыд нин дзор пö.

Водзвыв эн на гусö кодйö,
Мудзлі кöть, эг жаяв.
Веськалі кö татшöм доддьö,
Шондйöдзыс кая.

Мыйыс абу тані, доддяс!
Чукöрмö тай дырнад.
Чизыр тöв и лöнь поводдя
Венласьöны пыр на.

Эм и вежөр, эм и йöйлун,
Ставсö ог ну сьöрын.
Найö эз нин чужны мöйму,
Колясны-й ме бöрын.

Ыдьясьöм и ыджыд кöсйöм
Доддяс пунктём кодкö.

Оти бур туй меным вөзйö,
Мöд сэн ёрсьö-броткö.

Ме öд ачым броткытöгыс
Джöмдылі нин сёысь!
Сэк мед сотас менö лöгыс,
Ме кö дась нянь сёйысь.

Прöститöй, эг сідз кö сывлы,
Сямöй эз кö ышöд.
Гашкö-й, коркö ышнясьлывлі,
Аслам тыртöм кышön?

Гашкö, ме эг вöч на сійöс,
Мый меддона йöзлы,
Петкöдла кö гаддьöсь киöс,
Чайта, морт оз дöзмы.

Гашкö, тайö абу тадзи —
Тыртöминö лыйла?
Мыйкö тай нö син дор вазис,
Мыйла эськö, мыйла?

Тайöс гөгөрвоад ставныд,
Енэжысь эн усьöй.
Тшöтщ жö зіли куйöдавы
Дзоридз чужтысь мусö.

Ог на бергав бөръя кытшын,
Век на вужйӧс сюрта.
Овны кӧсийӧм сэтшӧм ыджыд —
Нинӧмӧн он муртав.

Татшӧм кадӧ мунны туйын —
Шуд на ещӧ колӧ!
Бурджык вӧлі, ті кӧ шуид:
Ов пӧ куим олӧм.

КЫА ПЕТӨ, КЫА ЛЭЧЧӨ

Кыа петө, кыа лэччө,
Мый эськө тэ шуан сэтчө?
Удж эз эшты, коли лун,
Он шу сылы:—Эн на мун!

Петө кыа, лэччө кыа,
Ме со кывбур кыа-кыа.
Рыт нин. Эз сюр колан шөрт.
Лунтө вой кежлө он йөрт.

Кыа лэччө, кыа петө,
Войнас көнкө ветлө метөг.
Көть ме-й чирки войся ун,
Дженьыдөн на лои лун.

Кыа петө, кыа лэччө,
Мый эськө тэ шуан сэгчө?
Лунтө бөжөдыс он кут,
Ышловзян да пуктан чут.

Петө кыа, лэччө кыа,
Вөча уджөс, ог нин шыав.
Зэв өбиднө сэки, кор
Вөчтөг кольө вөчантор.

МАМЛӨН СЕТӨМТОР

Кор лоём тайё, кутшөм здукё,
Пузчужөм мортыд, дерт, он төд:
Но мам мем сьёлөм джынсё юкөм,
И сегөм сылы тіпкан өд.

Пыр кута помнитны ме тайёс,
Ог вошты мамлысь сетөмтор.
Ог дзеб ме сійёс изъяс сайё,
Ог сылы иган көртысь дор.

Мам сиис бурёс — сөмын бурёс,
Мөд ног эз вермы — сійё мам.
Қызд сөмын пансис олөм сюрёс,
Пыр мекөд олө мамлөн сям.

Лов сайын сетантор кө эмышт,
Оз инась сьёлөм, ог кө сет.
Ас выйөн олысьыдлөн нэмыс
Чав лыа — турун сі оз пет.

Лёк, чизыр төв со ёртёс кынтё:
Босьт менсьым пёсьлун, кылан, друг?

Кык водзад медскөр төлыс вынтөм —
Кык ояөм шонтө татшөм здук.

Туй джынъяс мортөс мудзлун синөм,
Мөд джынсө вуджөда — эн пов!
Көть ки-кок мудзлас — сийө нинөм,
Сы пыди кыклөн шойчас лов.

Но ас му вөсна тыш кө лоө,
Сэк вөрөг оз жө элясь мед:
Ог жалит, водзөс мынта сөөс,
А мутө чунь вомлөс ог сет.

ВӨВЛІ КОРҚӨ-Й МЕНАМ ТУЛЫС

Вөвлі коркө-й менам тулыс,
Казьтышта, и век на жаль:
Мыйла өні ме льём пулысь
Ог нин дойдав пев ни чаль?

Дінтіс муна, и ог казьяв.
Кысь нин босьтны дзоридз роз!
Буракө, тай он нин разав
Чөскыд көрыс воддза моз?

Мыйла нө, кор пета ыбө,
Коркөсяыс садьмө бөр?
Синмөй мусө пырыс кыбө,
Кыла воддза моз му көр.

Вөвлөм пельклун воас кыськө,
Оз на-й садьмөдны тай ков.
Трактор смилитчытөг кыскө
Менсьым сьөлөм, менсьым лов.

И со гижа, гижа бара,
Мый нө, абу көть поэт?

Плуг-перёй гижё яра,
Сьёлём тэчö вель сонег.

Гижа öтпырйö вит визьён,
Гижа комын витöд во...
Сöмын дзорма, сьöкыд висьём!
Мыйла тадз? Ог гөгөрво.

Дась вöвлі кытшовтны быд кöдж.
Тэ ачуд тöдан, Лöкчим ю,
Вой мореö мед петны тшöтш,
Тэд вöзйысьлі, но тэ эн ну.

Сэк ичötөн на лыддин, дерт,
Мöд ног и артыштны эз позь.
Не мем на вöлі море эрд,
Көн валөн тöвкöд муно кось.

И ковмис тыртны кызь квайт ар,
И тырті. Кöсйöмöй эз кув:
Печора вомын Нарьян-Мар
Мем море öдзöс восьтіс — гув.

Ме петі мореö, а сэн
Став вынсьыс тільсис-пессис шторм.
Ог соссьы, шуштöм вöлі мен,
Но мореöс эг вид ни ёр.

Сэсь корси тэнö, Лöкчим ю,
Тэ, мися, сэні тшöтш жö эм.

Эг аддзы тэнö, и эг шу,
Мый сэнi орис тэнад нэм.

Тадз шуны, друганöй, эг лысьт:
Дыр олысь тэ, он тэнö чег,
А ми вок бырам — дас во мысьт
Оз кутны тöдны, вöвлiм эг.

* * *

Мый вöчан, кокныйд оласнад
Вот ылавлан — да-й пом.
Но, чайта, мывкыд волас на,
Оз эновт менсьым чом.

Мед, рök кö быдтор дасьтылö,
Лёк рökысь он мöй мын?
Мем элясьыштны ас вылö
Дзик сюрас, сюрас вын.

Жуг-жагсö ставсö тölöда,
Ланьт, кокныдасян ру!
Ме виа тэнö вölöкас,
Мед некодöс он су.

Кöть лолöй öтчыд висьмыліс,
Да бура дыр эз бурд,
Но думъяс горт выв сись йылысь —
Ен видзас — ог на кут.

Ог вош! Ме абу öтнамön:
Сё ёртлön кыксё ки.
Быд лолысь тэнö вöтламой —
Сöветскöйяс öд ми.

ОЛӨМ ТОМЫСЬ

Олөм торпыригъяс өкта,
Өти томө пырта нэм:
Қад нин төдны сылысь сьөкта,
Мыйяс ковмис нуны мем.
Со пөдруга менам — Битва,
Днепр, Дунай да ещө вит ва,
Том салдатлөн кузь туй пом —
Нэмлөн томын торъя том.

Со и другөй, муса уджөй,
Менам медся матыс рөд!
Өта-мөдтөг ми ог кужөй
Кутны стройын мунап өд.
Первөй... коймөд пятилетка,
Пуръя Эжва, молля Летка
Нэмлөн томысь быдса жыр
Өнөдз гажөдөны пыр.

Чужан мутөг, Коми мутөг
Нэмлысь весиг лун ог гиж,
Рөдиналы бур кыв шутөг
Морт нэм виртөм — кельыдвиж.

Ог на пӧдлав олӧм томӧс,
Гижны кӧ нин, гижны помӧдз!
Сылысь медся кыпыдін
Виччысьӧ на менам син.

ОИ, ДУМЪЯС, ДУМЪЯС!

Сё майбыръяс ті, менам думъяс!
Нэм суёді, сідз эг и су.
То тані öзйөдланныд нюмъяс,
То эстөн помланныд дзось ю.

Ме öдöбта, но ог во сэтчөдз,
Сесь вошöма нин тіян сер:
Важ лунлөн менам шонді лэччö,
А тіян выль лун — югыд, нэр.

Ме кольччыны нин кöсий эськö,
Но овны тіянтöг оз позь.
Нем думайттöг туй визь он веськöд,
И он ну лёклы паньд кось.

Кöть увлань личкывланныд юрöс,
Кор мыйкö ме ногөн оз ло.
Но унджыкысьсö век жö бурöсь,
Пыр водзысь ликтад бурджык во.

Ми костын абу немся весйöд,
Кöть ёна тэрыбджыкöсь ті.

Бур дум кө ми-вокөс оз кесйөд,
Оз, гашкө-й, уджө кутчысь ки.

Ой, думъяс, думъяс! Бордья йылөм.
Вай лэбөй, восьтөй ылыс кад!
Ті бөрся кайны сигөр йылө
Мем, төданныд кө, кутшөм рад!

МЕДДОНАТОР

«Став мойдса гундыръясӧс вена,—
Век ловъя ичӧтдырся мӧвп,—
Сарица моз жӧ мамӧй менам
Сэк пасьталас меддона шӧвк.

Кор гундыръяслӧн юрыс чездас,
Хрустальысь лӧпта югыд кар.
Ас чужан муӧс дзоньнас мезда,
И ачым лоа сарсьыс сар».

Мойд — сійӧ мойд, а гундыръясыд
Збыль жергӧдлісны биа вом.
Кӧть вӧлі узян кад, водз асыв —
Быть эновт ассыд шопыд чом.

А чужан муӧй мича, ыджыд!
Сы вывті немся мойд оз ков.
Но, ковмис кор, медічӧт пыжын
Ме сійӧс вуджӧді, эг пов.

Сэк менам рутш-ратшмунліс кӧя,
То пӧсь, то кӧдзыд лолі мыш.

Од, мися, чужан му кө вöяс,
Ме вöча ставсьыс ыджыд мыж.

Кöть мый, а медся донатортö,
Код мусмис ичöтысянь тэд,
Пыр зiлян топöдны ас ордö,
Сiдз топöдан — оз мöдлы шед.

РӨМЪЯС ЙЫЛЫСЬ

Өшкәмөшка сизим рөма,
Аслас кө, дерт, вывті бур.
Шонділысь өд гусялөма,
Қыз оз янды сылөн юр!?

Лысва войт со зарниасьө,
Дзирдсө сетөм кыа-чой.
Чут кодь моль, а көвтны дасьөс
Синмыс вельмөм биысь збой.

Пола, пола, гусясьөмысь,
Дасьыс вылө веж оз пет.
Вөчанторъясөйлөн рөмыс
Сөмын ашөр вөлі мед.

Қызкө зывөктөдө дасьсьыд,
Аслад рөмтөг овны — грек.
Весиг ковтөм дзирдсө ассьым
Дзик мөд рөмөн тупка век.

* * *

Лышкыд сьөлөмөн, юр садьён
Музыкато кыла.

Тода, он кө сийөс радейт,
Этша на и сылан.

Өти удж ог вөчлы сьывтөг,
Веритой көть энө.
Сылан — пурыйд бура кывтө,
Юыс кывзө тэнө.

Кор ме сыла парма шөрын,
Менсьым сыланкывйөс
Дзик жө ме моз джуджыд вөрыс
Сыло кывйысь кывйө.

Овлө, дерт, и мустөм шогыс
Шымыртлывлө сьөлөм,
Вермас кусыньтны ас ногыс,
Он кө сийөс өлөд.

Өлөда, ог сетчы сылы
Аслам ловья дырйи!

Туй пом матын көть, мед ылын —
Муна сьылігтырйи.

Тайö тадз. А көр ме кула,
Музыка эн вайö!
Меным весиг кыз му улас
Ёна парскас тайö.

Тышын усьöм ёртъяс водзын
Сотас менö яндзим.
Эн, эн вайöй татшöм козин,
Мед оз гөрдöd бандзиб.

Музыкатөг дзевим найöс,
Некод эз и норась.
Накөд жö ме пыра пайö,
Вый гуным оз сорась.

Накөд вом тыр няньөн юксьöм
Вежөрö век письтö.
Йöзысь-мортысь вылö пуксьöм —
Кулөмлы тшötш мисьтөм.

Öні, сьыла кө, мөд делö.
Сьывлісны и найö.
Вөйпсьöм горш дінöс оз зэлöd,
Гөгөрвоёй тайöс.

МИЯН КОЛИП

Сиа М. Н. Лебедев паметълы.

Ыджыд олём олін-вылін,
Миян дона колип.
Ассьыд кыпыд, мича сьылан
Комияслы колин.

Писькөдчасны уна во пыр
Тэнад сьыланкывъяс,
Пуктасны тэд муөдз копыр
Быдмысь зонъяс, нывъяс.

Революциялысь кыа
Чолөмалін тані,
Көть на ыджыда эн шыав,
Уджтө сы ног панін.

Ордымыс көть вөлі векньыд,
Олін кыпыд лолөн,
Комияслы шуин сэк нин:
Збойджыка пө олөй.

Олө коми. Тэ тшөгш олан,
Ышөдан бур вылө.
Быд лун школаясө волан,
Сёрнитан ас кылөн.

Со тай Эжва шуньгө-кывтө,
Мойдъяс тэнсьыд мойдө.
Радейтöны «Мича нывгö»,
Сідз жö, кыззи-й вöйдөр.

Митрöпанъяс йöжгыльтчöны
Тэнад баснясысь.
Лун-лун матысмö пыр öнi
Налөн бөръя часыс.

Уна аттьö на тэ кылан,
Миян дона колип,
Сысысь, мый зэв мича сылан
Комияслы колин.

САЛДАТСЯНЬ ЮӨР

Шудаӧсь жӧ тэа-меа,
Муса Машук, сьӧлӧмшӧр!
Локтас быдса батарея —
Кӧлысь выланым оз тӧр.

Дасьты уна-уна кружка,
Медым ставлы кисьтны сур.
Лоас сӕ да комын дружка,
Збыльысь шуда, ог ӧд дур.

Ставӧн кӧсйысисны воны,
Сеті налы чорыд кыв:
Комиын кӧть абу шоныд,
Быдӧн аддзас асьыс ныв.

Талунсянь нин мирнӧй уджӧ
Кӧсьям веськӧдны прицел.
Миян пиысь быдӧн кужӧ
Корсьны уджын асьыс цель.

Кӧлысь вывсянь батарея
Петас тэчны Эжвакар.
Накӧд ӧтув тэа-меа —
Тэ ӧд уджад зэв жӧ яр.

НЫВЛОН СЫЛАН

Эжва юй, мусаёй,
Зонмөс индін тась.
Куим өкмыс му сайё
Мунны сыкөд дась.
Вежны тэнё мөд вакөд
Ыджыд сям оз ков.
Сөмын тайёс өдвакё
Вөчас менам лов.

Кылан, Эжва, гортын өд
Ачым пев и чаль.
Сыланкывъя ордымөс
Эновтны зэв жаль.
Да и ылі муясё
Зонмөй оз ну, оз.
Ачыс татчөс пуяссё
Кутлө мамөс моз.

Делёыс өд со мыйын,
Көть мем кызьөд ар,
Ныв-пилы нин Комиын
Кыпөда выль кар.

Чайтад, прөстө вежняся?
Оз тай лапнит син!
Пиёй лоас Эжваса,
Татчөс гражданин.

THE UNIVERSITY OF CHICAGO
LIBRARY

DRAMA



ЛЕНИН КОМИЫН

Дзор изъяс улысь сөдзтө васө,
Көн дзулькйөн пуө көдзыд ключ,
Лөз енэж синмөн парматасө
Пыр өтмоз дзоргыны оз мудз,
Оз ланьтлы луннас, вой оз узь,—
Тадз шуныгө менам Эжва юй
Код төдө корсянь, кымын нэм.
Мед пөрысь кө. Но, кызд көть шуй,
И Эжва ю, рой тошка муй
Вир петмөн мусаөсь пыр мем.

Ме тани аддзи лунлысь сувтөм,
Бать-мамлысь быд бур сиан час.
Ог вывтiasь, а кута кувтөдз
Октябрлысь лов шы кывны тась.
Тыш йөлөгaысь шызьөм рас
Быд пуын видзө сылысь пудпас
И менсьым төрмөм челядь дыр.
Ог ышнясь, ог ме тайө шуднас,
Мем сийө уси, көть эг пудьясь,
И сытөг гуө ме ог пыр.

Пöль позсыыс мыччысьны эз лысьтлы,
Йöз динö петöм — ыджыд шог,
А менö, кытчö колö, ысты,
Москваöдз муна, ог шу: «Ог!»
Со öни на тай сулис мог.
Кызд шусьö, дружнöй вөр пö мутшкöс,
Лёк төвкөд водзсасьны пыр дась.
Тшöтш мян олөм öтув путшкөм,
И Коми — СССР-лөн путшпöv,
Он найöс немся вынөн разь!

Дзик райö моз жö чужанинö
Бөр лэба талун. Ышмö лов.
Сё казътылантор мөвпöс синö:
Яр биö пырала — ог пов,
И вöрысь петкöдысь оз ков.
Мед сынö самолёт сталь лоптөн,
Важ другкөд гажа тані мен.
Ми сыкөд велөдчим нин поплөг.
Сё майбыр! Кодыр книга ноптö
Оз сьöктөд нин весь олысь ен.

Ме тувки бокас:— Кылан, Паньö?
Он удит вөрзьөдны син лап,
Кызд воам гортö. Тадзсö шань öд?
А дед эз төдлы телеграф.
Вот мынтытöмысь мустөм штрап
Пыр вөлөм сёрмытөгджык волö.
Бур юөр вөлөктö оз вудж:

Голь-мортсыйд шудыд вöлі полö,
Кыздз кужö метöг пö мед олö,
Эм сылөн юр вывтырыс удж.

Ме пöтöлöксö чуть эг жугöд,
Пружина этшөн чеччи — звирк!
Став вынöс пунктi — кутлi другöс:
— Вот олём миянöс эз чирк!
Мед Мюзик-холлын мунис цирк,
А миян кыпыдджык на вöлі
Нитш вольöса, лыс вевта зал,
Народ кор веськöдлысяс сöлис
Да Питер карсянь вайис тöлыс
Ён гым — Интернационал.

Сы бöрын регыд воис батьö
Да ещö кодкö вöлі мöд.
Бать нель во ветлöма салдатö,
Сьöд бубуляысь ёна сьöд,
Не мам кö, эг и сийöс тöд.
Сэзь тöвся вой, а сэтшöм дженьыд!
И мыйлакö дзик праздник кодь?
Эг водлöй некод: мам ни, ме ни,
Од батькöд воысьыс пö Ленин,
Став тильсьысь-мырсьысьяслөн вождь.

Сы воддза некор сикт эз шыав,
Эз вöвлы сэтшöмыс на, эз.
А сэки, узис на кöть кья,

Юж вывті, быттё дзуртысь гез,
Ми ордё ставнас люзьгис грезд.
Ме чуйми: коді кётъ эз волы,
Баж тёдса Ленинлөн — да-й пом.
Он шу, мый эз вөв татчөс олысь,
Быд киасьомысь сылы долыд,
Кётъ пöрысь киасьö, кётъ том...

Друг Паньö шыасис зэв збыльысь:
— Эн лөгась, ставас эска тэд.
Тшөтш кывлі, батьыд кыськө ылысь
Сэк вайлөм Ленинлысь портрет...
«Портрет!» Чуть пель дінас эг сет.
Ок, аддзыліс кө менö кодкө,
Эз ковмы зу вывті мөд зу!
Кётъ самолётсö босьт да поткөд,—
Мый броткөм сійö өтнас броткө,
Кор төдö нин став Коми му!

— Тэ, гашкө-й, он төд Сэбин юсö?
Ва мельнича дыр вөвлі сэн.
Кулак Вась Миш сэсь васö-й, мусö
Ёсь гыжъяс кутөм дзонь морт нэм,
И шулөм: этша на пö мем.
Кор батькөд Ленин воас сэтчө,
Пос вылас сувтас, лэптас ки
Да шуас:— Гөльлы ставыс сетсьö,
Вир юысьяслөн шонді лэччө,
Көзяинъясыс öні ті!

И ещö шуас:— Эськö татчö
Би сетан станция кö, бур!..
Со кутшöм ылысь сійö аддзö,
Мöд сэтшöм мывкыда оз сюр...—
Ме друглань доровтышти юр,
— Но,— шуи,—кутшöмджык портретыс?
Эм сылөн кыв вор? Югыз мöвп?
Выль станциясö тöдан сэтысь?
Тэ ачыз вöвлін сэн би сетысь,
Вот босьт да-й öнi асьтö вöйп.

Он вунöд Ленинлысь бур сьöлöм:
Кор тшыглун йирис морöспань,
Код тöдас кытысь, дас кык вöлөн
Сикт шөрöдз гургис-вайис нянь.
Кач бöрад кутшöм вöли шань
Би вылын банийöм шобдi кöрыш!
Кыз таысь тэ он вежавидз!
Дыр олiс вомын чöскыз кöрыс,
Дыр аттьöалис том и пöрысь:
— Сё пасибö жö тэд, Ильич!

Тэ сійö төвсö гортад төвйин,
И, кöнкö, казавліс жö син
Важ миян керка стенса пöвйысь
Нач öти кыв: «Лыддысянін».
Сэн рытйысьліс став Сэбиндін.
А книгаясыс, чайтан, кытысь?
Дерт, Ленин вайис! Сэсса кысь?

Эз вöв на книга лыддян вытьыс,
Но öдйö котöртлывліс рытыс,
Гаж торкны некоді эз лысьт.

А öтчyd Ленин корöм бaтьöс:
— Вот!— шуöм,— книгaяс, том морт.
Ac дорсьыд ёна найöс радейт,
Сэк немся сьöкыдлун оз торк,
Да-й помнит ещö тaтшöмтор:
Наука коркö Архимедлы
Ва пытшкын кокняммöдöм из.
Збыль! Тöдöмлунтöг бур оз шедлы,
И колö сійö томлы-й, дедлы,
Мед стрöитны социализм.

Ой, гöльлун, гöльлун! Кымын дöмас,
Гын кöмын вöвлі кымын розь!
Друг Пиля Митрöй: На пö кöмав!
Шнич выльöс сетö тюни гоз,
Эн пов пö. Новлы ассьыд моз.
Став вöльнöй светыс сюри меным!
Эз казавлы комбедса пред,
Ме ошйыси нин тaні-й, сэні:
Виль тюни тшöктöм сетны Ленин!
Дерт, сьтöг Митрöй дядь эз сет.

Лёк асыв сэсся сувтіс öтчyd,
Эз праздник вöв, а бовгис звөн.
Лым сюръя бöрся сюръя вöтчис,

А керка пытшкын бөрдмөн лөнъ.
Көн Ленин? Батьöй менам көн?
Кыз натог кута овны-вывны?
Ме пыдi вежөсö — кум-кам!
— Тэ «Варшавянкатö» эн сыв нин.
Ог вермы сийөс пельөн кывны!—
Скөнъ орөдiс чард синма мам.

Тшөтш мыйкө шогалö и Рыжко,
Дзик мырдысь юктала, оз ю...
Друг кыскө Вась Миш уси, шыш кодъ,
Көть кут да чижовкаö ну.
Ме падми, кыв ни джын эг шу,
А сийö тшапкис веськыд кокөс
Да тюни пөлөс кыскис — рас!
Мөд пөвсö мырддис, кежис бөкө,
Тэ,— шуö,— ловъя колин, вокö,
Чөвт енлы ыджыд пернапас.

Мый вöчан, кадыс вöли сэтшөм,
Пыр оран выйын зэлыд сөн.
Тэ озыръяслы дасьтан петшөр,
А тэнö — налөн бытшкө йөн.
Орлов со татчö пырис төн,
Антанта зырсьö Коми муö,
Сибирсянь писькөдчö Колчак.
А кодкө повтөм, кылö, шуö:
— Но, мый нö? Дзебам öти гуö,
Крест пыдди сувтöдам понтшак.

И бара врагӧс корсьӧ мушка,
И бара воксӧ колльӧ чой,
И бара гӧлӧс лӧптӧ пушка,
И бара лы-сьӧм сотӧ дой,
Став парма пасьта ыпйӧ бой.
Тшын дукӧн ӧвтӧ би гӧрд знамя,
Оз ӧти лыйӧм войын увт.
Сӧ чышьян кӧтӧдӧны мамъяс,
Выль олӧм, зонмӧ, абу тшамъя,
Ӑн тыштӧг кок йылӧ оз сувт...

— Да-а!— ышлӧвзис сӧк менам ӧртӧй,—
А Лениныс нӧ? Мунис бӧр?
Ме сувтса сувтӧ:— Ӑн во гортӧдз!
Тӧ висьмин! Ӑн кӧ, тадз он сӧр.
Ӑд ӧти веськыд кыв оз тӧр!
Вай висьтав, ноко, Ленинтӧгыс
Тӧ эськӧ врагӧс вермин ӧн?
Кӧн нартлы паныд пуӧ лӧгыс,
Кӧн тышлӧн гӧрддзасьӧма йӧгыс,
Сӧн миян Ленин. Быд здук сӧн...

Кор вождьным нуӧдӧма тышӧ,
Сӧк батылы шуӧм:— Воас лун!
Вот аддзылан, ог прӧста ышӧд,
Тан муас тырыс озырлун.
Тӧ сыла ылӧдз ӧн и мун...
Мый та вылӧ тӧ шуан, вокӧ?
Тась коркӧ-й корсьлам на алмаз.

Лун воас, мөдөдчас Торжокө
Машинаястөг, аслас кокөн,
Оз кутшөмкө, а коми газ!

Эз мун. Ме аддзысьывла ськөд.
Кор восьта ленинскөй кыз том,
Разливса чомйын быттьө кыкөн,
Нач кыкөн сёрнитам рытпом.
Лист бөрся лист. И вошө чом.
Тэ водзын — паськыд, югыд ывла,
Медылыс кодзувъяслөн дзирд.
А лолыд кыпөдчө век вывлань,
И сэк жө аддзылан и кывлан,
Кыз кутас аски овны мир...

Но вот и Сыктывкарным, ёртъяс,
Ю пөлөн нюжөдөма сыв!
Со бара чукөстис ас ордас,
Кыз мусаыслы нюмдөм ныв.
А со и төдса площадь выв,
А со и вождьным миян — Ленин!
Ме шуи, сийө вөлі-й, эм.
Тась сийө шогсө-й, лёксө венис,
И өні сылөн югыд гений
Тан восьтө коммунизмлысь нэм.

МӨД ТОМЛУН

I

Вай, тулыс, важ моз йөктам-сьылам!
Эн лыдды менө дедөн, кылан?
Ме талунсянь бөр зон.
Зэв ыджыд атгё военкомлы:
Мем сетис орден, на пө новлы!
Эз пөрысьлы, а сетис томлы —
Тэ гөгөрвоан он?

Веж сарапана съөлөмшөрөй,
Тэ локтін менам мирнөй вөрө,
А коркө тэнад чой
Фронт вомөн вуджис миладорө,
Зон мортөс менө мичнае ёрө,
И мырдөн радейтчыны корө,
Көть орччөн грымгө вой.

Мем сиис вермөм, авъя нылөс,
А сэссия лэбис ылө-ылө,
Кызд кийсь мынөм кай.
Он төдлы, кадыд кызди кольө,
Сы бөрся вөтчан тэ — кызь нельөд,

Но менам, мед кӧть сѣяс лѣльѳ,
Оз вун тшын кӧра май.

Салдат пыр тӧдіс: тайӧ тшынас
Ас муӧс радейтӧм медвына.

И сылы эскысь зон,

Нач кык ныв костӧ, кык би костӧ
Шурк пырис. Немся полӧм оз тӧд,
А тӧдӧ, Днестр ю он вудж постӧг.
И нюжӧдіс понтон.

Ю мӧдарпӧвса вевкӧс лапта,
Кызд шусьӧ, вӧлі ыж ку пасьта,
Но лои миян му.

Дыр чужис тайӧ дзоля муыс:
Дзонь вежон ваыс жваркӧйс-пуис,
И миян другъяслысь збой юыс
Эз этша олӧм ну.

Сӧветскӧй митор вылӧ вӧрӧг,
Кызд рака котыр няня йӧрӧ,
Век усъласьӧ оз ланьт.
Ёсь здуксӧ сьӧлӧм ӧнӧдз кылӧ,
Кызд чепӧсйыліс кӧдзыд ньылӧм,
Кор дзикӧдз жмитлісны пос вылӧдз
Сьӧд крестьяса дас танк.

Ме кыысь сідзи из эз тӧвзъыв.
Гранатаӧн кызд враглы сьӧвзи:

На, мися, ньылышт, пеж!
Код ещö эм войнасьыд йöйыс?
Мем юрö — кам! И воши слöйыс,
Син водзын вочасөн пыр вöйи
Днестр юлөн джуджыд креж...

Кор садьми, шай-паймуні ачым:
Кык плака вылын вабергачын
Кытш бöрся гижта кытш.
Сё йирмөг визнитіс быд сөнөд:
«Ме öтнам тан! А ёртъяс көнөсь?
Сэн, гашкө, поскыс вöсна öнөдз
Эз такав ярмөм тыш?»

Збыль öмöй эновтісны вынъяс?
Контузия... со пельын жынняян,
А юр — дас пудъя дзик...
Тан нач мөд креж. Мөд креж. Эг ылав,
И лача кутан синмөн сылань
Дыр дзорги. Гашкө, дейöс кылас
Лым рөмөн ворсысь сикт.

Фашист! Тэ менö зырлін гулань,
Но энлы! Коркө ми на шулам
Медбөръя чорыд кыв...
И тэд, сьöd йир, ог сетчы пленö!
Қи лопъясөн ме петі венö.
Көть полігтыр, но босьтіс менö
Сё коньөр мулөн сыв.

Ме татчөс мулысь гуся төждсө
Пось морөс кудйын видза тшөтш жө:
Өд сылөн враг — мем враг.
Быть ләи ваысь петны татчө,
Бур йөзлөн сөвесь тайөс аддзө,
И, кыдзи сьөлөмөйлы чайтсьө,
Оз дивит чужан яг.

Ой, шуйга берег, шуйга берег!
Ас мелілуннад тэ эн дзерөд.
Өд эз кө пактав вын,
Эг эськө, нем вылө эг эськө
Ме бөръя туйөс татчө веськөд.
Бур вөляысь фашистъяс лэчкө
Дерт, эськө ме эг сын.

Мырд вөчи оськов... Ещө кыкөс...
И кокөс чептөг дорис пыкөс,
А горшын — курыд сир.
Лөнь рытыс рам, ме моз жө мудзөм.
Войнаыс збыль мөй пышйис сузем?
Мем кажитчө, мый сынькйө-узьө
Став ыджыд паськыд мир.

Ой, мустөм рөк! Тэ менө гөптө
Тадз тойыштін. Ой, кутшөм бөб тэ!
Юр улө вай көть вутш...
Ме куйла рөвйын би ни, ва ни,
Друг кыла:— Шыась, коді тані?..

Мырд ләпти юр. Дзор молдаванин —
Нач кыйдөс корсысь кутш!

Кыз сөнөд кабырас пилотка:
— Ме,— шуө,— дыр нин думнам бротка.
Пилотка — абу юсь,
Эз ләбзы татчө саридз сайысь.
Вит пома кодзувсө код вайис,
Өд эз жө сійө небесаысь
Пилотка вылас усь?

А менам видзөдлас лы пырыс
Сы пытшкө пыдөдз-пыдөдз пырис:
«Тэ ачыл юсь-ө сюзь?»
— Ок, ок! Шынельыд тай нө розьёсь!—
Дед ышловзис.— Тадз өмөй позьө?
Тан доймөм мортыд смертысь водзө,
Ме чайта да, оз узь...

Ме чеччи:— Сиктас сәні немеч?
Но дедө, быттьө кывтөм пемөс,
Эз кыв, эз вочавидз.
А сәсся лёкысь лөп тор чужйис:
— Котовский тат жө бойөн вуджліс.
О, белөйястө нөйтны кужліс!
Сідз вөвлі, пиө, сідз.

Со, аддзан, дублөн джынйыс кольөм,
Война мөд джынсө весиг вольөм —

Быд кадлөн аслас пас.
Днестр дорса тайö ойзысь муыс,
И ачыс синва тыра юыс
Нэм кылас, кулігас мый шуис
Збой атаман Тарас...

И муніс. Мунысьöс он косöд.
Мöвп пещьö: «Вузалас-ö, оз-ö?»—
Креж йылын менам син.
Со локтöны. А мыйла кыкөн?
Дзик манакиня кодь жö ськöд
Ныв морт... «Ой, энö лолöс пыкöй!
Эн пöдтöй бөръя кинь!»

Йöй синъясөн ме соті нылöс,
А менö сывйыштісны сьлөн
Кык чусмыштöм миндаля.
Кысь кылан сылысь сьöлöм нöйтчöм?
Ог тöд, мый вöсна шога вöччöм
Да вой улас кöть абу пöрччöм
Сьöд платтьö да сьöд шаль.

Эг тöд на, адö али райö,
Но инасис тай важ сарайö
Войнаөн песöм лов.
Дед вöлись очмис:— Эм-ö немеч?
На зверьяс! Этша кöть, а эмöсь.
Ой, уна жö нин йиджис нэмөн
Быд дойö курыд сов!..

Кодсюрө кольччөмны на татчө.
Кыз выныс шыбитчисны катчөс,
А сэтчөдз — дас кык верст.
Сэн немечлөн өбөдня сывсьө,
Ку чишкасьтөдзыс пө нин пывсьөм!
Гөрд частьяс, кызди тані кывсьө,
Сэт вуджөмны нин Днестр.

«Да, тайө вемөдз мөрччөмтор нин!
Мем эськө ватор, а не сөрни...»
И съөдөн вөччөм ань
Шпоркмунис небыд тувсов төлөн:
— Эн вөйп, ог чөсмөдлы кө йөлөн.
Компотнас бурмөдыштан съөлөм,
А сэсса вая нянь.

Мем кажитчө, мый тайө здуксянь
Ми весиг съөлөмөн тшөтш юксям,
Но уна на эг төд.
Кор мамсө юалі, чард өдөн
Ныв өзйис:— Мам йылысь ог мөдөй!..
Гестапо ассъыс «уджсө» төдө.
Он аддзы мөй — ме съөд?

Пез Антонеску менсьым батьөс
Көрт плетьөн вайөдіс ас садьө,
Мед вөчны лишной шой.
А, гашкө, батьөй важөн пленын,
Да көнкө Комианыд сэні...

А, гашкӧ, кыӧ-гартӧ меным
Нэм кежлӧ помтӧм вой...

Сьӧд войыс югдӧ, ми кӧ кыкӧн:
Ме ӧнӧ быдса сӧмын ськӧд,
А ӧтнамӧн кӧ,— джын.

Быд асыв кыла:— Бунно дзиэ!—
Чой дорысь меліджыка сійӧ
Ас кыв вылас бур асыв сиӧ,
И содлӧ менам вын.

— Тэ бурдӧдчы, эн кельдӧд-быгав!
Мем вайӧ шyd, сук мамалыга.
И мыйӧн кӧть оз верд,
Кисельӧн номсӧдлас кӧть рыськӧн,
Лов мӧдтор виччысьӧ пыр кыськӧ,
Ас ордас сійӧс мырдысь кыскӧ
Юсайса паськыд эрд.

Кызь лун... Кызь вой... А кымын водзын?
Шурк пырис дед:— Эм,— шуӧ,— козяин,
Эг узь, и дасьтӧ тэд.

Бӧр нуӧдӧс лӧк мустӧм рӧвъяд!
Сэсь вешталӧм важ лӧпъяс, пӧвъяс,
И петӧс пыж.— Дзор юр оз йӧйяв,
Вай гургам!— шуис дед.

Оз вӧрзъы юрси. Ковтыс пӧлӧн
Шань войыс кыськалӧма йӧлӧн —

Ру пытшкө вошөм ру.
Ми олөмөс моз вуджим юсө,
Став Днестрса ванас шуд он кусөд!
Победа лунө, дед, кыз шусьө,
Ме нимсянь румка ю!

2

Тэ ставсө бура кывзін, тулыс?
Вот тадзи-й смертьыд гулань нуліс,
Но помөдзыс эз письт.
Эз кокныд веськавлы мем пудйыс!
Во пластъяс улө ме эг мудйы,
А өнөдз видзи сьөлөм кудйын
И шог, и радлан висьт.

Лун-войыс щөтсө дыша нуис...
Кык төлысь мысьт ме вөлись шуи:
— Прөщайтлы, лазарет!
Ме Комисяньыс эг во прөста,
Сэн, водзын шогыс куим пөвста.
Код сэні мездлун факел өзтас,
Ми кодьыс оз кө пет?

Весь өмөй госпитальын вөтөн
Ас вөрті ветлі, эг төд пөтөм?
Бур вөтыс өні жаль.
Веж гөн кодь нитш—көть көмтөг тапьяз,

Оз чуймөдны сідз мойднас бабъяс,
Кызд менө вөтөн коз пу лапъяс,
Быд лаптын — кык миндаль!..

Пыр мыйкө олөмыс тэд дасьтө:
Гвардейскөй миномётнөй частьө
Выль ордым вайис сэк.
Весь мында кузьджык лои туша:
— Со кутшөм вөлөм тэ «Катюша»!
Ме кывлі, он пө лыйлы кушас...
Мед тадзи-й лоас век!

Фронт — фронт и эм. Тадз овлө шоча,
Мед сувтны төдса крежлы воча,
Но воин кө, он кос.
Днестр дорө мыжа морт моз петі,
Кык плака поссьыс нусьөм сэтысь.
Эн пов пө — меным сьөлөм сетіс
Важ дорсьыс ёнджык пос.

«Ті көнөсь, сэкся тувсов войяс,
Збой другьяс, ластаса геройяс?—
Бөр важас косліс дум.—
А, гашкө, крежувса вир южас
Тшөтш сэки меным орден чужис
Да менө корсиг сё туй вуджис?»—
Друг петіс ыдья нюм.

Ру пытшкө вошөм ру.
Ми олөмөс моз вуджим юсө,
Став Днестрса ванас шуд он кусөд!
Победа лунө, дед, кыз шусьө,
Ме нимсянь румка ю!

2

Тэ ставсө бура кывзін, тулыс?
Вот тадзи-й смертьыд гулань нуліс,
Но помөдзыс эз письт.
Эз кокныд веськавлы мем пудйыс!
Во пластьяс улө ме эг мудйы,
А өнөдз видзи сьөлөм кудйын
И шог, и радлан висьт.

Лун-войыс щөтсө дыша нуис...
Кык төлысь мысьт ме вөлись шуи:
— Прөщайтлы, лазарет!
Ме Комисяньыс эг во прөста,
Сэн, водзын шогыс куим пөвста.
Код сэні мездлун факел өзтас,
Ми кодьыс оз кө пет?

Весь өмөй госпитальын вөтөн
Ас вөрті ветлі, эг төд пөтөм?
Бур вөтыс өні жаль.
Веж гөн кодь нитш—көть көмтөг тапьяз,

Оз чуймөдны сідз мойднас бабьяс,
Кыз менө вөтөн коз пу лапьяс,
Быд лаптын — кык миндаль!..

Пыр мыйкө олөмыс тэд дасьтө:
Гвардейскөй миномётнөй частьө
Виль ордым вайис сэк.
Весь мында кузьджык лои туша:
— Со кутшөм вөлөм тэ «Катюша»!
Ме кывлі, он пө лыйлы кушас...
Мед тадзи-й лоас век!

Фронт — фронт и эм. Тадз овлө шоча,
Мед сувтны төдса крежлы воча,
Но воин кө, он кос.
Днестр дорө мыжа морт моз петі,
Кык плака поссьыс нусьөм сэтысь.
Эн пов пө — меным сьөлөм сетіс
Важ дорсьыс ёнджык пос.

«Ті көнөсь, сэкся тувсов войяс,
Збой другьяс, ластаса геройяс?—
Бөр важас косліс дум.—
А, гашкө, крежувса вир южас
Тшөтш сэки меным орден чужис
Да менө корсиг сё туй вуджис?»—
Друг петіс ыдья нюм.

Тревога! Шызьӧдана юӧр:
Танк котыр мӧдлапӧлас жуӧ!
Дерт, тадзнад пансяс кось?
Кызь нӧль «Катюша» кызь нӧль тонна
Пӧсь гӧснеч мӧдӧдӧсны дзоньнас,
Он ӧна бӧрйысь вӧрӧг, он на,
Мый ыстӧм, ставнас босът!

Разведка сюсь, он сысь дзеб ӧд:
Христослысь прӧща корны лӧбӧм
«Пантераяслӧн» койт.
Выль юӧр. Мый эськӧ тэ чайтан?
Приказ! Ми аски наступайтам!
И вой чӧж ышмӧм лов эз сайкав,
Эг узьӧй ӧти войт.

Выль асыв лӧзӧдыштӧс нымӧн,
И ывла йиркмунӧ сюрс гымӧн:
Тӧд, вӧрӧг, Русьлысь вын!
Пасьвартӧм враглысь оборона,
Кык час ӧд песӧм бура ӧна.
Берлинӧдз кын лолыд оз шонав,
Тэ миянысь он мын!

Он аддзӧй мӧй, сӧдз парма ӧльяс,
Кыдз синмысь сӧдзтысьӧны моляс?
Ме кута и ог кут.
Код перйис найӧс? Курыд тшыныс?
Эз сийӧ... Рӧдиналӧн выныс!

Быд синваысь оз яनावлыны —
Мед бөрдө менам шуд!..

3

Лок, тулыс, пукыштам ме ордын,
Мөд томлун менсьым, зонлысь орден
Он пасйы — абу шань!
Морт өти румкаыд оз жыбөд.
А сэсса бара пегам ыбө,
Мед арнас йөртөд чукийөн лыбө
Да зарниасьө нянь.

Ме ордын өд нин сэкса тулыс,
Тэд, буракө, ме эськө шулі:
Оз вун тшын көра май.
Кык тулыс гөститөй ме ордын
Да пасйөй кызь нель वोся ордым,
Но мулы, олөмлы ни мортлы
Эн сийөй курыд пай.

Ми тышкасим, мед водзө ярмас
Да му вылө медыджыд сарнас
Век кежлө пуксяс удж.
Ми дорйим томлун водзысь, ылысь,
Эг вунөдөй и внукьяс йылысь,
Тшөтш дорйим томлунсө и сылысь,
Код ещө эз на чуж.

О, Рөдина! Ме ичөт морт өд,
А орденсө мем вайин гортөдз,
Тадз вөчлө медбур мам.
Өд миян өти туй визь-лөсас,
И овны янасын оз лөсяв,
Вай ещө өтчюд пөся-пөся
Ми тэкөд кутчысьлам!

Вай кутла Эжвасянь да Днестрөдз,
Курильскөй діяссиянь да Брестөдз,
И сывтырйысь ог лэдз:
Мед дзордзалөны нәмьяс, муяс,
Мед олөм вужсө пыдө сюяс,
Мед сөдза визувтасны юяс,
Мед енэж — сөстөм, сэзь.

СЕРАМБАНАЯС



ВЕСЬКОДЬЛУН

Өти сиктын, войт ог ылөд,
Важонкодъ нин олө-вылө
Ош кодъ сьыліа, зэв ён,
Гөгйөдз тошка эндөм зон.

Абу Митит, абу Тима,
Отнас кызкө тешкодъ нима.
Сөмын, кывлан кө, оз вун —
Нимыс сьлөн Везькодълун.

Абу пөрысь, абу том ни,
Сиктас некоді оз помнит
Везькодлунлысь чужан лун,
Сэсся му пырыс көть мун.

Ассьыс юав көть эн юав,
Синсө быльөдас да шуас:
— Везькодъ, чужлі пө көть эг,
Сыысь коскөй оз на чег.

Чукөстасны:— Чеччы, югдө!
Сійө очсыштас:— Вай дугдөй.

Югдö пö öд! Велькодь мем.
Шондыс сы вьлö-й эм.

Кодкö нуöдчö вьль клубö:
— Гажыс! Синьясыдлы любö!
— Дзик нин öткодь, вьль көть важ,
Гажыд кыксё во нин гаж.

Няргö мамыс:— Ой-ой, вися.
Корлы врачöс. Кула, мися.
— Кулан кө тай. Мый нö мем?
Олин öд нин ассыд нэм.

Чойыс дольö:— Гöтрась, вокö,
Öткөн овнытö зэв лёк öд.
— Мый мем мöдсьыс? Велькодь дзик,
Абу öд нин ичöтик.

Овны позьö, дерт, и öткөн,
Вот тай кынöмтö быть пöткөд.
Öтчыд-мöдысь кө он сёй,
Велькодя оз узьсы вой.

Со и коркö Велькодьлунлы,
Ковмис кынöмпöтла мунны:
— Ветла, оз-ö дозмөр шед.
Пищаль тай эг босьт-а, мед!

Веськодъпырысь мунö вөрöd.
Быттьö шуöма — сы шөрö
Кык кок йылас сувтіс ош,
Ак пö сюрин мем, кузь тош!

Веськодълун эз тödлы ачыс,
Қорья-й косясьöма гачыс,
Тövзис, эз кыв кок ув му.
Веськодътö сэк эз нин шу.

Прöстö веськодьясьö вöлөм,
Öні, öлöd көть эн öлöd,
Пищальтөг пö Веськодълун
Весиг пывсьыны оз мун.

БУР ЛЫЙСЬЫСЬЯС

Бур лыйсьысьясөс корсьö Қирö,
Мед найöс нуöдлыны тирö:
И ассьыс цехсö помысь-пом
Лун помнас кытшовтіс том зон.
Друг кыськö паныд петіс Пров:
— Тэ, Қирö, нинöмсьыс эн пов!
 Ме урлы синмас
Дзик öти дрöбйөн инма.
 — Но аски инö
Тшöтш ветлан лыйсянінö.
 — Ме? Ворснытö ог мун.
 А вөрö, — вой көть лун!
Тыр төлысь этшөн нюмдіс Влас
И шуис:— Мем көть кутшөм пас!
 Көть öшöd сикötш моль —
 Пызь кындзи нем оз коль.
 — Но, сідзкö, инö
Тшöтш ветлам лыйсянінö.
 — Э! Думыштöма мый!
 Тэ, другö, асьтö кый...

Тэ, Кирё, олан кутшөм олөм?
Тэд важөн гөгөрвоны колө:
Бур лыйсьысь төдө асьыс дон,
Куш кинад он босьт сійөс, он.

РӨДТИС, РӨДТИС-ГӨНИТИС

Рөдтис, рөдтис-гөнитис,
Скөт карта дорө воис.
Кыліс пель косялан шы:
Мөсьяс сёөн баксёны.
Көсйис вердны турунён,
Да өд туруныс на кён?
Юрсө гыжъяліс здук-мөд:
«Ак, ті — пөтлытөм лөк рөд!»
Водзө рөдтис-гөнитис,
Паськыд ю дорө воис.
Мөдлапөлас зорөдъяс,
Абу кык-куим, а дас.
Видзөдлан*да, дзик өд тан,
Сөмын кыдзи судзөдан?
Кузя ышловзис:— Эк-ма!
Юыс ёна туёма.

Бара рөдтис-гөнитис,
Силос гу дорө воис,
Некод абу — шы ни төв,
Өтнас пөльтө чизыр төв.
Мөдысь ышловзис:— Эк-ма!

Силос гуын тырыс ва.
Мыйла көрым абу войт,
Эг мөй гожомбыд ме тойт?
Көдзлі анькытш сора зөр,
Эз на кө нин муас пөр.
Лишнөйсө ме ог нин шу —
Позис тыртны дас вит гу...
Ещө рөдтіс-гөнитіс,
Көдзлөм му вылө воис.
Некод абу — шы ни төв,
Ыж ни, порсь ни, мөс ни вөв.
Қысь нин анькытш, весиг зөр
Ыркыд төв улын оз вөр.
Анькытшыс нө, зөрйис көн?
Гөгөр росмөм-косъмөм йөн.

Вөв вывсяньыс йөнмөс — рас!
Киас коли гыжна-пас.
Кадын вины эз кө куж,
Арнад пыдын йөнлөн вуж.
Бара ышловзис:— Эк-ма!
Йөнмыс ставсө виөма.
Вөв вылын век, лун көть рыт,
Тадз пыр рөдтіс гожомбыд.
Эз кө лэччыв муөдзыс,
Қысь нө сэссия көрымыс?
Муө кө эз инмыв кок,
Аръявылыд тай зэв лёк.
Мортыс, колө көть оз ков,

Õти местаын оз ов.
Дась кӧть кытшовтны став мир
Збой верзьӧма бригадир.
Шуӧны тай, век на пӧ
Рӧдтӧ, рӧдтӧ-гӧнитӧ.

И ВӨТ, И ВЕМӨС

Дерт, татшөмторйыд овлө шоча:
Но өтчюд шойччан лунлы воча
Көр Васька узис, код и пөт,
И вемөсөн моз аддзис вөт.
Эз яндысь, көть и шкоргө нырыс —
Начальник ордө гортас пырис:
— Мария Львовна, пөсь привет!
Босьт, примит, ставыс тані тэд.
Өд талун ыджыд нимлун тiян —
Со вайи козин. Тубрас пиас,
Шампанскөй эм. И юмов торт.
Духи тшөтш вайи. Первой сорт!..

Друг Львовна воши, быри, сылі,
Но кодкө — эз тай видзөд ылысь —
Бан бокас Васьлы сетіс — шков!
Кор узян, сөрныд оз пө ков.
Вась кылө ёсь да лэчюд ёрччөм,
Быть кыв, кор гөтырыдкөд орччөн!
— Тэ кодкөд нювсян, мустөм лов?—
И мөдар банас Васьлы — шков!

КЫЙСЫСЬ

Комиысь быд нюр ме лойи.
Тода, тода вөрлысь сер!
Ме и весиг аддза войын,
Кыті прөйдитөма зверь.

Мый эз вөвлы, ёрөтошкөй!
Кута помнитны нэм чөж,
Кыдзи киасьлывлі ошкөд,
Кыдзи тальыштлі руч бөж.

Өнөдз некод морт оз верит,
Мый нө веритөй көть эн.
Өтчюд пөшти сывъя чери
Пелыс йылө шедліс мен.

Он на быдтор ас ног веськөд,
Он на көсйөм серти вөч!
Өти арө сьөла лэчкө
Шедліс меным рысь да-й көч.

Көть и татчө нюмыд петас,
Мортсө серавны оз ков.
Он и төдлы — енмыс сетас,
Да и босьтас зверлысь лов.

«ДАС КИЛО»

Көвтчө-ветлө Вилли Отто,
Ассьыс ловъя vessö содтö.
Мортыс төлка, нинөм шуны,
Сяммө-й курыдторьяс юны.
Вердöны — оз босьтны дон,
Вот и көвтчө фон-барон.

Аттö Отто! Аттö Отто!
Көвтчө, ловъя vessö содтö.

Став Европа «гöститöдö»,
Отто помся зобьяс лөдö:
Датскöй йөв и польскöй госьяс,
И румынскöй абрикосьяс,
Сөвтö тшöтш голландскöй сыр —
Сöмын рушку век оз тыр.

Аттö Отто! Аттö Отто!
Он зэв пöткөд азым морттö.

Дивö! Кытчө көть эз волы,
Эз вöв пайтöм няньысь-солысь.

Сюрліс сылы быд эмбурыс,
Шнапслөн чад эз петав юрысь.
Сөмын ставыс тайё весь —
Ньёжйё содö ловъя вес.

Аттö Отто! Аттö Отто!
Обöдытöны жö морттö!

Тыртöм кынöм польччö-пыктö:
Польша сетіс кило кыктö.
Содтіс Прага кило куим,
Будапештысь сюрс грамм нуис,
Ловъя весас Амстердам
Отнас сетіс нель сюрс грамм.

Аттö Отто! Аттö Отто!
Век на ещö корсьö содтöд!

Отто дözмис:— Часлы,— шуö,—
Веськөдчыла рочьяс муö.
Веськөдчис. А весыс сылөн,
Видзөдö-да, лун-лун сылö.
Вöлі збой, а лои нор:
Некод гөститны оз кор:

Аттö Отто! Аттö Отто!
Пөръялісны öмöй морттö?

Прөстöй сөрöм! Лышкыд рочыд,
Оз на янав «гöстыд» водзын,

Со и öни «зэв бур вира»,
Лэптис дас килоа гира,
Фон-баронлы юрас кам —
Öтчыдйөн дас килограмм!

Аттö Отто! Аттö Отто!
Пöttöдз вердिसны жö морттö!

ЗЫК ДА ШУМ

Зыккөд паныдасис Шум:

— Тэ нө ловъя на жө, кум?

— Менам кулөм вылө радлан?

Ок тэ, пыдөстөм важ падъян!

Ачыл пезьдан, орөм сую.

Зыкыд бурөн оз на кув.

Шумлөн турыштчис кос коя:

— Он кө кув, тэ ваө вöян!

Вöян, вöян! Шуа стöч,

Рөксыйд водзө нем он вöч!

— Ланьт вай, сись сьöмöса кушман!

Ачыл кок йылад тэ рушман.—

Водзлань чургөдчыштіс Зык.

Абу Зык, а лэчыл штык.

Шумлөн пуө-пуө вомыс,

Некөн на оз тыдав помыс:

— Кулан! Көдзалас сьөд вирыд,

Кутас радлыны став мирыс!

— Тэнад кулөмысь код повзяс?

Тэтөг сө пөв бура овсяс!

Некыт олөмыс оз тшык,—

Тиралө да горзө Зык.

Кыкнанныс тан найö правöсь.
Ми öд гөгөрвоам ставön:
Куласны кө Зык да Шум,
Коляс на пыдди пöсь нюм.

ЭПИГРАММАЯС

СЕШАЙТ

- Мый талун весът оз тонав вомыд?
— Сёшайтöс вайи ме роддомысь.
Вот олас дас кöкъямыс во —
Салдатыс сы кодь мöд оз ло!

ЗЕПТЫС ПОТИ

- Вылысь лэдзö, улысь лэптö,
Ставсö лöдö аслас зептö.
Сэссия-й вот и...
Зептыс поті.

МЕДБÖРЪЯ ЕМ

- Ем тiян магазинын эм?
— Час корсьла. Кыдз нö абу ем?
— Вай, ноко, бурджыкъяссö бөръя.
— Кысь бөрьян? Тайö нин медбөръя.

ПÖСЬ ДА КÖДЗЫД

- Столовöйын вензöны зэв пöся:
Сёйысьяскöд завыс век оз лöсяв.
Завсö эськö пöсьöдласны ёна,
Сöмын кöдзыд сёян оз тай шонав.

БУРИНАД ДЫР ОЗ ВИДЗНЫ

— Тэ мыйкө бара абу вира,
Эз кажитчы мөй выль квартира?
— Буринад дыр оз видзны, зон,
Кык вежон олі и... ремонт.

ӨТИ САЙЫСЬ

— Удждыв көйдыстө. Ог пөръяв.
Воыс абу на медбөръя:
Кольөм वोсяысь и таысь
Мынтыся ме өти сайысь.

НЕКОДНЫС ЭЗ ВОНЫ

— Во мысти — вай заклад вартам,—
Лоас скөтлы шоньд карта...
Некоднанныс өд эз воны:
Строиттөгыд мыйөн төдан,
Кутшөм карта вермис лоны?
Гашкө-й, вермис лоны шоньд.

БУРДЖЫҚ ЧӨВ ОВНЫ

Дзонь час колхозса юралысь
Ыж видзысь вылө мураліс:
— Мый вөсна кулі тэнад ыжыс?
А мөдыс:— Сэки ме эг вөв...
Дерт, завлөн эськө вөлі мыжыс,
Но мортыс сійө оліс чөв.

«АРТИСТ»

Сельпоын ворсіс ыджыд роль,
А сэсса ворсіс ОРС-ын.
Қор гусялантор сэн эз коль,
Горторгысь рольсö корсис.
Морт эз шу — тадз пö мисьтöм,
А шуисны «артистөн».

ЛИБÖ ТЭ, ЛИБÖ МЕ
— Тэ кө воин, ме ог ло!
— Қызди тайöс гөгөрвоны?
— Тайöс кө он гөгөрво,
Немла вöлі татчö воны.

ДАС СЮРС САЙÖ ВЕРÖС САЙÖ
— Верöсид тай кык пöv пöрысь,
Қолян дөваөн сы сьöрысь.
Эн пов, Дас сюрс сьлөн сьöмыс,
Тайö өмöй абу прöмыс?!
Мед и кулö. Ог кут, ог.
Дас сюрс шайтыд абу ёг.

МИСЬТÖМ ФАКТ

Кодöс суклявны да кысь
Пыр на корсис суклясьысь,
Час нин киас ручка кутö,
Сэсса-й трустыд аддзис гутöс:
— Чур! Ни öти магазинысь

(Гутъяс вермасны кӧть вины)
Оз сюр гутӧс виан тшак.
Ой, ой, кутшӧм мисьтӧм факт!

ОШ ВYЛӦ ҚОР УСИ

Эз вӧв сьӧлӧм серти ошлы,
Мурзӧ:— Некор на эг вошлы,
Тарыт веськалі йӧз гуӧ.
Кодкӧ шыр поз кодйӧм муӧ!
Кӧнкӧ пыдын садьмис энъыс:
— Кыдзи абу яндзим тэныд!
Ещӧ-й прамӧй морт моз вӧйпсьӧ,
Ачyd вӧчин татшӧм гӧпсӧ!

ПЫР ВОДЗӦ И ВОДЗӦ

Мӧдӧд час начальник гольгӧ,
Гольгӧ-кисьтӧ визув шор моз,
Кодкӧ-й дӧзмис:— Бур зэв, толькӧ
Вунӧдінныд ньӧбны тормоз!
— Ньӧбам, ньӧбам! Сідз мӧй позьӧ?—
Ачыс гольгис-больгис водзӧ.

ПЕТИС ЭРДӦ

Дыр эз вӧвлы тані сійӧ —
Кызь вит во да ӧкмыс тӧлысь.
Кодыр батыӧн лои пиыс,
Воис гортас внуклӧн пӧлыс.

Онi мый не пегны эрдö —
Пиыс верстьö, мед и вердö!

ВИСЕР ВОЖЫН

Важөн миян Висер
Вöвлi ва кодь кизьöр.
Онi кодкö суктöма,
Уна-й керсö пунктöма!
Сöмын вунöдöма сов.
Тадзи эськö эз жö ков.

МÖВПАЛЫСЬ КÖИН

Эк тi, нем думайттöм ыжъяс!
Ещö кора, эскöй мен:
Сыысь, мый ме пиня-гыжъя,
Абу ме, а мыжа — ен.

ЮР ИНДАЛЫСЬ

Лирикаысь

Ленин орденалы	5
Қыаысь кыаӧ	7
Мыйысь ме шогала	9
Ниакод сёрни	11
Қозйӧ, мый тэ сулалан?	13
Қомиын помеч	15
Ленинградын	17
Видзӧдлыны эськӧ колӧ	19
Олӧм доддьӧ нинӧм тӧдтӧг	21
Қыа петӧ, кыа лӧччӧ	24
Мамлӧн сетӧмтор	25
Вӧвлі коркӧ-й менам тулыс	27
Дась вӧвлі кытшовтны быд кӧдж	29
Мый вӧчан, кокныд оласнад	31
Олӧм томысь	32
Ой, думъяс, думъяс!	34
Меддонатор	36
Рӧмъяс йылысь	38
Лышкыд сьӧлӧмӧн, юр садьӧн	39
Миян колип	41

Салдатсянь юөр	43
Нывлөн сзылан	44

Поэмаяс

Ленин Қомиын	49
Мөд томлун	58

Серамбанаяс

Веськодълун	73
Бур лыйсьысьяс	76
Рөдтіс, рөдтіс-гөнитіс	78
И вөт, и вемөс	81
Қыйсьысь	83
«Дас кило»	84
Зык да Шум	87
Эпиграммаяс	89

Вавилин Иван Михайлович

ОТ ЗАРИ ДО ЗАРИ

Стихотворения, поэмы

На коми языке.

Художник В. И. Краев.

Редактор В. А. Попов.

Худож. редактор М. П. Безносков.

Техн. редактор И. Г. Цивунин.

Корректор Н. А. Адамова.

Сдано в набор 18/VIII-1969 г. Подписано
к печати 9/IX-1970 г. Формат 60×84¹/₃₂.
Бумага № 1.

Бум. л. 1,5, печ. л. 3,0, уч.-изд. л. 2,18.
Ц01295.

Заказ № 3917. Тираж 1000. Цена 25 коп
Коми книжное издательство.

Сыктывкар. Дом печати.

г. Сыктывкар, Республиканская
типография Управления по печати
при Совете Министров Коми АССР.

25 коп.



**КОМИ
КНИЖНОЙ
ИЗДАТЕЛЬСТВО
1970**

